

Bulletin Photoglob.

Paraît 1 fois par mois. Prix de l'abonnement pour toute l'année:

pour la Suisse ... frs. 1.50
pour l'Etranger ... frs. 2.—

Les **annonces** se traitent gré à gré. On est prié de les adresser à Orell Füssli - Annonces à Zurich.

Pour la Rédaction: **Osw. Schroeder.**

Erscheint monatlich. Preis des Abonnements für das ganze Jahr:

für die Schweiz ... Fr. 1.50
für das Ausland (M. 1.60) ... Fr. 2.—

Inserate werden nach Vereinbarung aufgenommen, und sind einzusenden an Orell Füssli - Annoncen in Zürich.

Für die Redaktion: **Osw. Schroeder.**

Souvenirs et aventures du photographe de la Photoglob Co. en Russie.

I.

Il est peu de pays au monde dont il existe aussi peu de vues photographiques que le grand empire russe. Et, pourtant, il y a là assez de matériaux pour un paysagiste. Aussi, afin de remédier à cette lacune, nous sommes-nous décidé à entreprendre, dans cette saison, un voyage circulaire en Russie, afin d'enrichir notre collection d'une importante et nouvelle série. Nous savions d'avance que ce voyage présenterait d'assez grandes difficultés. En effet, tandis que, dans d'autres pays, chacun peut photographier à son gré, tant qu'il le veut, il n'en est pas de même dans l'empire russe. Aucun simple mortel ne peut placer un appareil photographique pour prendre un cliché d'une vue quelconque sans une autorisation du gouvernement, sinon il risque d'être arrêté par le premier gendarme venu. Et, pour avoir cette autorisation, il faut faire des démarches dans chaque localité, et c'est ce qui s'obtient le plus difficilement en Russie. Voilà donc le motif pour lequel il a été publié un si petit nombre de photographies russes. Aussi espérons-nous bien que l'annonce de l'apparition de cette nouvelle série sera accueillie avec un plaisir tout particulier par nos honorables clients.

On croit généralement qu'il ne faut pas engager les touristes à voyager en Russie; parce que les excursionnistes ont à lutter, dans ce pays, avec trop de difficultés. Il n'en est cependant point ainsi. Il y a une très grande différence entre les voyages de plaisir et les voyages d'affaires. Les autorités sont beaucoup plus coulantes et prévenantes envers les simples touristes, et l'étranger pourra facilement s'entendre avec les fonctionnaires d'ordre supérieur, s'il leur parle en français ou en allemand. Il sera cependant plus sage, et l'on réussira mieux à obtenir ce que l'on désire, si l'on se sert du français, vu les relations amicales actuelles entre la Russie et la France.

Il ne manque point, dans toutes les localités un peu importantes, d'hôtels installés avec tout le confort

Mitteilungen und Erlebnisse des russischen Photoglob Co.-Photographen.

I.

Es dürften wohl von nicht vielen Ländern der Erde bisher so wenig photographische Ansichten erschienen sein, wie von dem heiligen russischen Reiche, obwohl es ja gerade in diesem Lande durchaus nicht an dem nötigen Stoff für einen Landschaftler fehlt. Um diesem fühlbaren Mangel abzuhelpfen, entschlossen wir uns, in dieser Saison eine Rundreise durch Russland zu unternehmen, um unsere Kollektion durch eine grosse neue Serie zu bereichern. Dass diese Reise nicht unbedeutende Schwierigkeiten bieten würde, dessen waren wir uns von vornherein bewusst, denn während in andern Ländern jedermann photographieren kann, soviel es ihm beliebt, liegt die Sache im russischen Reiche ganz wesentlich anders; — ohne allerhöchste staatliche Genehmigung darf kein Sterblicher einen fotogr. Apparat zum Zwecke einer Landschaftsaufnahme aufstellen, wenn er sich nicht der Gefahr aussetzen will, von dem ersten herzukommenden Gensdarm arretiert zu werden. Und eine solche Erlaubnis zu erlangen, um welche jede einzelne Ortschaft angegangen werden muss, das ist so ziemlich das Schwierigste, was man in Russland anzustreben hat. Da liegt also der Grund der spärlich publizierten russischen Photographien, und mithin dürfte es wohl anzunehmen sein, dass unsere werten Kunden die Nachricht des Erscheinens dieser neuen Serie ganz besonders willkommen heissen werden.

Es ist vielfach die Meinung vertreten, es sei nicht zu empfehlen, Russland zu bereisen, weil der Vergnügensreisende mit zu vielen Schwierigkeiten zu kämpfen habe; — dies ist jedoch durchaus nicht der Fall. Es ist ein gewaltiger Unterschied, ob jemand als Tourist hierher kommt, oder ob er geschäftliche Zwecke verfolgt. Die Behörden sind gegen den Touristen coulant und zuvorkommend, mit höhern Beamten wird sich der Ausländer leicht in deutscher oder französischer Sprache verständigen können; — doch er wird klug thun und besser zum Ziele gelangen, wenn er sich des Französischen bedient, da der Wind

voulu. Mais il y a cette différence avec les autres pays que les personnes habituées à l'ordre et à la propreté doivent descendre exclusivement dans les hôtels de première classe. On risque trop, dans ceux de second rang, d'être tourmenté la nuit par des hôtes incommodes, et, ce qu'il y a de plus grave, d'en emporter sur soi comme souvenirs peu agréables de nuits sans sommeil. En outre, les voyageurs n'auront pas à regretter, dans les hôtels de premier ordre, leur ignorance de la langue russe, tandis que, dans les autres, les propriétaires considèrent comme absolument superflue la connaissance des langues étrangères. Dans les petites localités, on est exposé à se trouver dans le plus pénible embarras. Car, si l'on a quelque talent pour le langage par signes, on arrive bien à se faire donner, avec beaucoup de difficultés, une chambre convenable. Mais, lorsque l'estomac réclame sa pâture, et qu'on est assis en face d'une carte couverte de signes indéchiffrables, on est forcé, puisque personne ne vous comprend, de commander au hasard, sans avoir la moindre idée des mets qu'on vous servira. L'on arrive ainsi à composer le menu le plus insensé que l'on puisse imaginer, et les plats n'en sont pas plus savoureux, lorsqu'ils sont accompagnés chaque fois du sourire moqueur des sommeliers qui vous les apportent.

Celui qui écrit ces lignes aurait sans doute été souvent dans le plus affreux embarras, s'il n'avait pas pris, dès le début de son voyage, un interprète pour l'accompagner. Il ne peut s'empêcher de recommander très vivement aux étrangers qui entreprennent un voyage en Russie, et qui veulent y faire des excursions, de prendre un compagnon de voyage qui sache plusieurs langues, et naturellement le russe. Les frais qui en résulteront seront amplement compensés, parce qu'ils éviteront ainsi toute sorte de désagréments, de retards et l'ennui de payer tout trop cher. Le touriste s'estimera également heureux, s'il peut du moins lire les caractères russes, car, dès la première station, s'il ne les connaît pas, il sera comme un enfant abandonné. Il quitte le train allemand pour monter dans le train russe. Il voit aux portes de la gare toutes les inscriptions possibles, mais incompréhensibles pour lui. Il parle à un conducteur, à un employé quelconque, au chef de gare enfin. Tous haussent les épaules. Aucun d'eux ne se donne la moindre peine pour le comprendre. Il veut aller au guichet des billets, mais ne trouve pas la porte qui y conduit; il croit entrer au buffet, et entre dans un cabinet de toilette. S'il monte en wagon, mêmes difficultés. Il ne peut distinguer, d'après les plaques, un coupé de dames seules d'un

nun einmal hier gar sehr zu Gunsten Frankreichs weht.

An gut geführten, mit allem Komfort ausgestatteten Hotels fehlt es an bedeutenderen Plätzen nie, nur liegt die Sache insofern etwas anders wie in andern Ländern, als jeder an Reinlichkeit und Ordnung gewöhnte Mensch ausschliesslich auf die Hotels *erster* Klasse angewiesen ist. In den Hotels zweiter Güte ist die Gefahr zu gross, des Nachts von unwillkommenen Gästen geplagt zu werden und, was noch schlimmer wäre, derartige aufdringliche Lebewesen als treue Reisebegleiter zur freundlichen Erinnerung an die schlaflos verbrachte Nacht mitzunehmen. Auch nur in Hotels ersten Ranges wird der Ausländer seine Unkenntnis der russischen Sprache verschmerzen können, da in andern Gasthöfen die Kenntnis fremder Sprachen den Proprietäres jedenfalls als eine gänzlich überflüssige Sache erscheint. An kleineren Orten sind daher mitunter die peinlichsten Verlegenheiten nicht zu vermeiden, denn hat es auch der Fremde, wenn er Talent für die Zeichensprache besitzt, fertig gebracht, mit Mühe und Not ein Zimmer nach Wunsch zu erringen, und er spürt den Drang, seinen knurrenden Magen zu befriedigen, so sitzt er ratlos vor der für ihn mit unentwirrbaren Zeichen versehenen Speisekarte, tippt zuletzt, da ihn niemand versteht, auf diese und jene Reihe des Speisezettels und gelangt so, da er keine Ahnung hat, was er bestellte, zu dem verrücktesten Menu, das ihm jemals serviert wurde, welches ihm ausserdem durch das höhnische Lächeln des einfältigen Kellners nicht schmackhafter wird.

Schreiber dieses wäre wohl mitunter in die schauderhaftesten Verlegenheiten geraten, wenn er nicht von Anfang an einen Dolmetscher als Reisebegleiter mitgenommen hätte, und er möchte daher nicht unterlassen, jedem Fremden, der eine *grössere* russische Reise unternehmen und dabei Exkursionen machen will, dringend anzuraten, einen sprachkundigen Mann sich zur Begleitung zu verschaffen, — die Kosten werden reichlich durch Verhütung von allerlei Fatalitäten, Verzögerungen und Übervorteilungen aufgewogen. Auch wird sich der Fremde glücklich preisen, wenn er sich wenigstens die Kenntnis der russischen Schrift angeeignet hat, denn schon auf der ersten Station wird sich der Unkundige wie ein ausgesetztes Kind vorfinden. Er verlässt den deutschen Bahnwagen und muss in den russischen umsteigen; er sieht an den Thüren der Station alle möglichen Inschriften — für ihn unverständlich; er spricht einen Kondukteur, einen sonstigen Beamten, schliesslich den Bahnvorstand an — jeder zuckt die Achseln, keiner giebt sich die leiseste Mühe, ihn zu verstehen. Er möchte zum

coupé de messieurs. Il est repoussé de partout, et s'il entre en fumant, dans un coupé de non-fumeurs, on le reçoit avec des injures. S'il parvient heureusement à partir, de nouveau un nouvel ennui. Il doit changer de train à une certaine station; il voit les noms des gares, mais ne peut naturellement pas les déchiffrer. Il a peur de dépasser la station et regarde, désespéré, dans son indicateur, pour savoir à quelle heure on doit y arriver. Mais comme le départ n'a pas eu lieu à l'heure précise indiquée, les arrivées ne concordent pas non plus. En un mot, suivant les circonstances, il peut se trouver profondément ennuyé.

Quand on a l'intention de séjourner en Russie, il faut y emporter une bonne provision de patience. Mais on a cruellement abusé de la patience d'agneau que je cherchais à avoir. En voici quelques preuves. J'avais fait expédier par un commissionnaire, en Allemagne, de lourdes malles avec des plaques photographiques à L., parce que l'employé m'avait assuré que les opérations de douane se faisaient à cet endroit. Il le savait, disait-il, très pertinemment. Arrivé à L., je ne trouve pas mes malles. Et le commissionnaire me déclare avec le plus grand sang-froid que la maison d'expédition d'Allemagne s'était trompée, et que mes bagages se trouvaient certainement encore à la frontière à X. Quel parti prendre? Nous convenons de faire venir les malles à Varsovie, où on pourra les faire visiter à la douane. Je pars pour W. Deux jours se passent; rien n'arrive. Je me permets de demander comment il se fait que les envois en grande vitesse mettent si longtemps pour arriver. On me répond: Cela arrivera demain. Trois autres jours s'écoulent dans une attente fiévreuse. L'employé répond à chacune de mes demandes „*niett*“, ce qui signifie „n'est pas“, expression négative que le Russe emploie de préférence, quand on veut quelque chose de lui. Je fais télégraphier à la frontière et demander ce qui se passe. On me répond que l'ordre de réexpédition a été envoyé trop tard, que les coffres ne pouvaient pas m'être expédiés, et qu'ils resteraient où ils étaient jusqu'à ce que je vinsse les réclamer moi-même. C'était là une incroyable exigence. Je dois voyager une nuit pour retourner à la frontière. On me fait attendre 2 heures, en me disant continuellement „*tzi-tschass*“ (tout de suite), qu'on allait s'occuper de mon affaire. Puis je dois assister 4 heures durant à la visite douanière. Enfin, dans l'après-midi, on m'annonce que tout est terminé, sauf l'expédition des pièces justificatives, mais qu'on n'a plus le temps de les terminer aujourd'hui et qu'il faudra revenir le lendemain. A toutes mes prières, les employés des douanes ne savent que répondre „*nitschewo*“ (cela ne fait rien).

Billetschalter, findet nicht die richtige dahin führende Thür; er will zum Büffett und rennt statt dessen ins Toilettezimmer. Besteigt er den Wagen, so geht seine Not von neuem an, er kann an den Schildchen keine Damenabteilung von einem Herren-Coupé unterscheiden ... wird herausgewiesen, gerät rauchend in ein Appartement für Nichtraucher und wird angeschnauzt.

Glücklich abgefahren, plagt ihn schon wieder neue Pein. Er hat in Dingsda umzusteigen, starrt die Namen der Stationen an, kann sie aber natürlich nicht entziffern; er wird ängstlich, dass er über die Station hinausfährt, und sucht in seiner Verzweiflung im Fahrplanbuche nach der Zeit der Ankunft am Umsteigeorte, da aber schon die Abfahrt nicht pünktlich erfolgte, stimmen die Angaben nicht mehr mit der Uhr — na, kurz und gut, es kann unter tückischen Umständen schauerhaft sein.

An Geduld muss jeder sich in Russland Aufhaltende eine gehörige Portion mitbringen, aber selbst die Lammsgeduld, deren ich mich zu befeissigen suchte, wurde oft genug grausam missbraucht. Ich werde einige Beispiele anführen. Von einem Spediteur in Deutschland liess ich meine schweren Koffer mit fotogr. Platten nach L. senden, da mir der Angestellte versicherte, er wisse ganz genau, dass die Verzollung daselbst vorgenommen werden könne. In L. angelangt, finde ich die Koffer nicht vor, und der Spediteur offenbart mir ganz kaltblütig: „Ja, bester Herr, da können Sie noch lange warten, das Geschäftshaus drüben hat sich geirrt, hier ist kein Zollamt, die Sachen liegen daher sicher noch an der Grenze in X.“ Was nun thun? Wir werden einig, zu veranlassen, die Koffer nach Warschau weiter senden zu lassen, da dort verzollt werden könne. Ich reise nach W. ab, zwei Tage sind verstrichen, es kommt nichts an — ich gestatte mir die Anfrage, wie es möglich sei, dass Eilgut so lange auf sich warten lasse, da heisst es: „Morgen wird die Sendung eintreffen.“ Es vergehen in fieberhafter Erwartung weitere drei Tage, der Beamte sagt bei jeder Nachfrage „*niett*“, will heissen „ist nicht“, eine ablehnende Antwort, welche der Russe mit Vorliebe gebraucht, wenn man etwas von ihm will. Nun lasse ich nach dem Grenzorte depeschieren und anfragen, was eigentlich los sei; da kommt der Bescheid, die Nachsendung sei zu spät beordert worden, die Koffer könnten nun überhaupt nicht mehr nachgesandt werden, sondern müssten zu meiner persönlichen Abholung liegen bleiben, wo sie jetzt seien — unglaubliche Vorschrift! Dass ich nun eine Nacht durch retourfahren musste, am Grenzorte nach zweistündigem Warten, während mir stets gesagt wird, ich würde „*tzi-tschass*“ (sofort) expediert werden,

Le lendemain était un de ces nombreux jours de gala ou de fêtes russes de la cour, ce que l'employé avait jugé superflu de me dire. Aussi, quand je revins, j'entendis de nouveau cet agréable „niet“, et les bureaux étaient fermés.

J'étais donc condamné à rester deux jours dans ce trou, où il n'y avait pas même un seul hôtel convenable. Enfin, le jour suivant, après 6 heures passées à courir de côté et d'autres dans les bureaux des douanes, il me restait juste le temps, après avoir presque éclaté de dépit, de prendre le train de nuit pour retourner d'où j'étais venu.

Ce fut la première petite épreuve imposée à ma patience.

O. S.

(A suivre.)

dann vier Stunden der Verzollung beiwohnen musste und mir schliesslich am Nachmittag die Mitteilung wurde, es sei nun erledigt bis auf die Ausfertigung der Schriftstücke, wozu heute keine Zeit mehr sei, ich müsse morgen wiederkommen, ist bei den Herren Zollbeamten alles: „nitschewo“ (macht nichts). Der nächste Tag war nun aber leider einer von den vielen russischen Gala- bzw. Hoftagen, was mir der Treffliche mitzuteilen für überflüssig gehalten hatte —; als ich also am nächsten Tage mich einfand, hörte ich wieder das angenehme „niet“, denn die Bureaux waren geschlossen.

So war ich denn dazu verdammt, mich zwei Tage in dem Nest, wo es nicht einmal ein einziges anständiges Gasthaus gab, aufzuhalten, und kam am Tage darauf, nach nochmaligem sechsstündigen Hin- und Herrennen in sämtlichen Räumen des Zollhauses, gerade noch zeitig genug, aber fast vor Ärger platzend, für die Rückfahrt auf den Nachtzug.

Das war die erste kleine Geduldsprobe. O. S.

(Fortsetzung folgt.)

PHOTOGLOB Co. ZÜRICH, LONDON, DETROIT.

Permanente **Ausstellung** Bärengasse 3

Täglich geöffnet von 8 Uhr morgens bis 6 Uhr abends, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage.

Freier Eintritt, ausgenommen **Samstag Eintritt Fr. 1. —.**

Reichhaltigste Kollektionen von Europa und verschiedenen
aussereuropäischen Ländern in diversen Formaten in

Photochroms Photogrammen

Natur-Farben-
Photographien

unveränderlichen
Landschafts- und Städtebildern in
Glanztönen und nach Art der
Platina-Photographien

nach Original-Aufnahmen der eigenen Operateure.

PANORAMEN

aus dem Hochgebirge der Schweiz, des Tirol und des Montblanc-Gebietes.

Salon- und Touristen-Albums in geschmackvoller und origineller Ausstattung.

Prachtwerk: **Panorama der Schweiz** in 8 Bänden mit photographischen Ansichten in Format III
nebst Vignetten und beschreibendem Texte.

Kunstmappen mit 25—30 **Heliotypien** nach freier Wahl aus der Schweizer-,
Riviera- und Ägypter-Kollektion.



Separate Ausstellung der **Neuheiten** in **Photochrom** und **Photogramm**.

AVIS. Um jedermann Gelegenheit zu geben, unsere ganze Bildersammlung zu sehen und sich wohl auch an Hand derselben einen Reiseplan zusammenstellen zu können, haben wir unsere Kollektion hier ausgestellt und laden höflichst zu deren Besichtigung ein.

Unsere zahlreichen Kunden in den Städten, Kurorten und Fremdenplätzen besorgen nach Angabe der Nummer und des Formates jede Bestellung auf das prompteste und sorgfältigste, und sind wir event. gerne bereit, nähere Adressen aufzugeben.

Photoglob Co.

PHOTOGLOB Co., ZÜRICH-LONDON.

*Nouveautés prêtes:**Neu sind erschienen:***PHOTOCHROMS.**

PHOTOGRAPHIES EN COULEURS NATURELLES.

FARBEN-PHOTOGRAPHIEN NACH ORIGINALAUFNAHMEN.

SUISSE.**Format I.**

- 593 = Zurich. Lac de Zurich avec les Alpes depuis Uto-Kulm.
 594 = " Vue sur les Alpes bernoises depuis l'Uetliberg.
 595 = " Vue sur le Righi et les Alpes des Quatre-Cantons (Urirostock et Titlis) depuis Staffel.
 596 = " Uto-Staffel avec Kulm.

SCHWEIZ.

- 593 = Zürich. Zürichsee mit den Alpen vom Uto-Kulm aus.
 594 = " Blick auf die Berner Alpen vom Uetliberg aus.
 595 = " Ausblick auf Rigi und Vierwaldstätteralpen (Urirostock und Titlis) vom Staffel aus.
 596 = " Uto-Staffel mit Kulm.

SUISSE.**Format II.**

- 6696 = Lugano, depuis Massagno.
 6697 = " Panorama depuis la Vetta S. Salvatore.
 6759 = " Le Quai.
 6765 = " Le Quai avec Vue sur le S. Salvatore.
 6766 = " Le Quai.
 6767 = Lac de Lugano. Le village italienne de San Mammete.
 6698 = " San Salvatore depuis le Monte Bré.
 6699 = " Sasso di Guandria.
 6754 = Bellinzone. Vue générale.
 6755 = Locarno. Vue depuis le Lac.
 6756 = " et Madonna del Sasso.
 6757 = " et Madonna del Sasso avec Chapelles.
 6751 = Chemin de fer du St-Gothard. Göschenen et le Glacier de Damma.
 6752 = " Amsteg, vue depuis le chemin de fer du St-Gothard.
 6753 = " Airolo. Gorges de Stalvedro et Airolo.
 6788 = Oberland bernois. Thoune. Vue générale.

SCHWEIZ.

- 6696 = Lugano da Massagno.
 6697 = " Panorama dalla Vetta S. Salvatore.
 6759 = " Quai.
 6765 = " Quai mit Aussicht auf S. Salvatore.
 6766 = " Quai.
 6767 = Luganersee. Das italienische Dorf San Mammete.
 6698 = " San Salvatore vom Monte Bré aus.
 6699 = " Sasso di Guandria.
 6754 = Bellinzona. Generalansicht.
 6755 = Locarno, vom See aus gesehen.
 6756 = " mit Madonna del Sasso.
 6757 = " mit Madonna del Sasso und Kapellen.
 6751 = Gotthardbahn. Göschenen mit Damma-Gletscher.
 6752 = " Amsteg, von der Gotthardbahn aus gesehen.
 6753 = " Airolo. Stalvedro-Schlucht mit Airolo.
 6788 = Berner-Oberland. Thun. Generalansicht.

ALLEMAGNE.

- 6783 = Lübeck. Eglise Ste-Marie depuis le clocher de St-Pierre.
 6784 = Bremerhaven. Le nouveau Port, vu du Phare.
 6785 = Lübeck. Vue sur la ville depuis le Marlyi.
 6786 = Bremerhaven. L'église unie.
 6787 = Mulhouse en Als. Vue générale depuis le Sud.

DEUTSCHLAND.

- 6783 = Lübeck. Marienkirche vom Petersthor aus.
 6784 = Bremerhaven. Der neue Hafen vom Leuchtturm aus.
 6785 = Lübeck. Blick auf Lübeck vom Marlyi aus.
 6786 = Bremerhaven. Die unierte Kirche.
 6787 = Mülhausen i. E. Generalansicht vom Süden aus.

FRANCE.

- 6806 = Bordeaux. La Bourse.
 6807 = " Rue du Chapeau Rouge, prise de la Place Richelieu.
 6808 = " Vue prise de la Bastille.
 6809 = " Vue du Port.
 6700 = Grasse. Grand Hôtel et Dépendance.
 6701 = " Porte Neuve.
 6702 = " Environs de Grasse. Gourdon.
 6703 = " Pont des Gorges du Loup.
 6704 = " Gorges du Loup et le Pont.
 6721 = Montpellier. Porte du Peyron.
 6740 = " Promenade.
 6772 = " Vue générale.
 6731 = Nîmes. Intérieur des Arènes.
 6732 = " Vue du Mont Cavalier.
 6743 = " Les Arènes.
 6744 = " Maison Carrée (Temple élevé vers l'an 4 de l'ère chrétienne).
 6801 = " Place de l'Esplanade.
 6802 = " Le Pont du Gard. (De construction romaine, construit par Agrippa gendre de l'empereur Auguste.)
 6717 = Provence. Orange. Théâtre romain.
 6718 = " Orange. Arc de Triomphe de construction romaine (hauteur 22,73 m., largeur 21,45 m., bâti au X^e siècle).
 6719 = " Abbaye du Mont-Majour.
 6720 = " Avignon. Château des Papes.
 6722 = " Roquefavour. Canal de Marseille.
 6723 = " Arles. Les Arènes (largeur totale 102 m.).
 6730 = " Fontaine de Vaucluse et sa Vallée.
 6736 = " Aix. Cathédrale de Saint-Sauveur.
 6741 = " " Porte de la Cathédrale de Saint-Sauveur.

FRANKREICH.

- 6806 = Bordeaux. Die Börse.
 6807 = " Rue du Chapeau Rouge, vom Richelieu-Platz aus.
 6808 = " Ansicht von der Bastille aus.
 6809 = " Hafenansicht.
 6700 = Grasse. Grand Hotel mit Dependance.
 6701 = " Das neue Thor.
 6702 = " Umgebung von Grasse. Gourdon.
 6703 = " Pont des Gorges du Loup.
 6704 = " Gorges du Loup mit der Brücke.
 6721 = Montpellier. Das Peyron-Thor.
 6740 = " Die Promenade.
 6772 = " Generalansicht.
 6731 = Nîmes. Inneres der Arena.
 6732 = " Ansicht des Mont Cavalier.
 6743 = " Die Arena.
 6744 = " Maison Carrée. (Tempel erbaut im 4. Jahre n. Christus.)
 6801 = " Esplanade.
 6802 = " Pont du Gard. (In römischer Bauart, erbaut durch Agrippa, Schwiegersohn des Kaisers Augustus.)
 6717 = Provence. Orange. Römisches Theater.
 6718 = " Orange. Triumphbogen in römischer Konstruktion (Höhe 22,73 m., Breite 21,45 m., Erbaut im X. Jahrhundert).
 6719 = " Abtei von Mont-Majour.
 6720 = " Avignon. Päpstliches Schloss.
 6722 = " Roquefavour. Marseille-Kanal.
 6723 = " Arles. Die Arena (Ganze Breite 102 m.).
 6730 = " Fontaine de Vaucluse mit dem Thal.
 6736 = " Aix. Die Kathedrale Saint-Sauveur.
 6741 = " Die Kirchenthüre von Saint-Sauveur.

PHOTOCHROMS.**FRANCE.****Format II.****FRANKREICH.**

- 6742= Provence. Aix. Le Cloître de Saint-Sauveur.
 6768= " Avignon. Palais des Papes et Pont sur le Rhône
 et Chapelle (bâtie en 1177—1488).
 6803= " Aix. La Fontaine de la Rotonde.
 6804= " Avignon. Pont suspendu sur le Rhône.
 6724= Pyrénées. Pau. Le Château.
 6725= " Betharram. Etablissement des Pères.
 6726= " Pont de Betharram.
 6727= " Séminaire de Betharram.
 6733= " Betharram. Calvaire.
 6737= " Gabas. Vue générale.
 6738= " Lac de Gaube.
 6739= " Cascade de Cérisey.
 6769= " Pau. Le Château. Façade Méridionale.
 6770= " Cauterets. Vue générale.
 6771= " Eaux-Bonnes. Vue générale.
 6773= " Lourdes. Vue générales de N.-D. de Lourdes.
 6774= " " Basilique. Vue prise de la Prairie.
 6775= " " La Grotte de Notre-Dame.
 6800= " Pau avec le Pont.
 6729= " Cirque de Gavarnie.
 6805= Biarritz. Vue prise de la Plage.
 6745= Var. La Grotte de la Ste-Baume.
 6728= " Ste-Baume. Vue de l'hôtellerie.

ITALIE.

- 6776= Rome. Tombeau de Victor Emanuel.
 6777= " Statue assise de Moïse de Michel-Angelo.
 6778= " Intérieur de l'Eglise St-Pierre.
 6779= " Intérieur de l'Eglise St-Paul.
 6780= " Fontaine de Trevi.
 6781= " Temple de Vesta avec Fontaine.
 6782= " Extérieur du Colossé.
 6758= Lac Majeur. Châteaux de Cannero.
 6734= Venise. „Hohenzollern“ sortant du port.
 6735= " Palais Vendramin avec les arcades.

LA TURQUIE.

- 6760= Constantinople. Turques fumant devant un Café.
 6761= " Barbiers près de Séraskierat.
 6762= " Bouilleurs de Thé sur la Rue.
 6763= " Cuisinier dans la Rue de Stamboul.
 6764= " Devant une Mosquée.

ALGER ET TUNIS.

- 6285= Alger. Arabes devant un Café.
 6286= " Arabes se disputant.
 6287= Constantine. Marchands de Comestibles à Bône.

PALESTINE ET ÉGYPTÉ.

- 15141= Laboureur dans la plaine d'Esdrelon.
 15142= Type de jeune femme de Bethléem.

ÉGYPTÉ SUPÉRIEUR.

- 2195= Thèbes. Les Colosses de Memnon.
 2196= " Ramesseum. Statue Osiris et les Colonnes du
 Temple.
 2197= Edfou. Les Colonnes de Pronaos.
 2198= Assouan au bord du Nil.
 2201= Phylæ. Le grand Pylône, Côté Intérieur.
 2202= Nubien. Famille de Bischarins.
 2191= Karnak. Pylône d'Evergète.
 2192= " Colonnade du grand Temple.
 2193= " Temple de Thoutmès.
 2194= Thèbes. Medinet-Abou. Le Pavillon.
 2199= Phylæ. Le Kiosk et le Pylône.
 2200= " Vue générale de la Partie du Sud.

- 6742= Provence. Aix. Das Kloster Saint-Sauveur.
 6768= " Avignon. Päpstliches Schloss mit Brücke über die
 Rhône und Kapelle (erbaut anno 1177—1488).
 6803= " Aix. Die Fontaine de la Rotonde.
 6804= " Avignon. Die hängende Brücke über die Rhône.
 6724= Pyrenäen. Pau. Das Schloss.
 6725= " Betharram. Etablissement der h. Väter.
 6726= " Die Brücke in Betharram.
 6727= " Das Seminar in Betharram.
 6733= " Betharram. Der Kalvarienberg.
 6737= " Gabas. Generalansicht.
 6738= " Der Gaube-See.
 6739= " Der Cérisey-Wasserfall.
 6769= " Pau. Das Schloss. Südseite.
 6770= " Cauterets. Generalansicht.
 6771= " Eaux-Bonnes. Generalansicht.
 6773= " Lourdes. Gesamtansicht der Notre-Dame-Kirche
 in Lourdes.
 6774= " " Basilika. Ansicht von der Prairie aus.
 6775= " " Die Notre-Dame-Grotte.
 6800= " Pau mit der Brücke.
 6729= " Cirque de Gavarnie.
 6805= Biarritz, vom Strande aus.
 6745= Var. Die Grotte La Ste-Baume.
 6728= " Ste-Baume. Ansicht der Hotellerie.

ITALIEN.

- 6776= Rom. Das Grab Victor Emanuels.
 6777= " Sitzende Statue Moses, von Michel-Angelo.
 6778= " Inneres der St. Peterskirche.
 6779= " Inneres der St. Paulskirche.
 6780= " Fontana di Trevi.
 6781= " Vesta-Tempel mit Fontaine.
 6782= " Aussenseite des Colosseums.
 6758= Lago Maggiore. Castelli di Cannero.
 6734= Venezia. „Hohenzollern“ auslaufend.
 6735= " Palazzo Vendramin mit Bogengängen.

TÜRKEI.

- 6760= Konstantinopel. Rauchende Türken vor einem Café.
 6761= " Barbieri bei Seraskiera.
 6762= " Theesieder auf der Strasse.
 6763= " Strassenkoch in Stambul.
 6764= " Vor einer Moschee.

ALGERIEN UND TUNIS.

- 6285= Algier. Araber vor einem Kaffeehaus.
 6286= " Streitende Araber.
 6287= Constantine. Gemüsehändler in Bône.

PALÄSTINA UND ÄGYPTEN.

- 15141= Landmann in der Ebene von Esdrelon.
 15142= Typus einer jungen Frau aus Bethlehem.

Format III.**OBER-ÄGYPTEN.**

- 2195= Theben. Die Kolosse von Memnon.
 2196= " Ramesseum. Die Osiris-Statue und die Tempel-
 säulen.
 2197= Edfou. Die Pronaos-Säulen.
 2198= Assouan am Ufer des Nil.
 2201= Phylæ. Der grosse Pylon. Innenseite.
 2202= Nubien. Bischarische Familie.
 2191= Karnak. Pylône d'Evergète.
 2192= " Säulenreihe am grossen Tempel.
 2193= " Der Thoutmès-Tempel.
 2194= Thèben. Medinet-Abou. Der Pavillon.
 2199= Phylæ. Der Kiosk und der Pylon.
 2200= " Gesamtansicht des südlichen Teils.

PANORAMAS.**Petit Format.**

- 4556 Loir et Cher. Panorama de Blois (env. 16 × 42 cm.).
 4546 Panorama de Biarritz (env. 16 × 44 cm.).

Format Moyen.

- 4551 Zurich. Uetliberg Panorama depuis Hohenstein (env. 18 × 64 cm.).
 4552 Zurich. Uetliberg. Panorama depuis Uto-Kulm (env. 17,5 × 58 cm.).
 4555 Panorama de Rome depuis la coupole de l'Eglise de St-Pierre à une hauteur d'env. 140 m. (env. 18 × 63 cm.).

Grand Format.

- 4547 India. Taj-Mahal et les Jardins. (env. 29 × 63 cm.).
 4548 Lucknow. La Grande Mosquée, Palace of Light Husainabad. Imambarah (env. 29 × 63 cm.).
 4549 Benares. Baigneurs dans le Gange (env. 29 × 63 cm.).
 4550 Ceylon. Kandy. Dalada's Tempel of Buddha's Tooth (env. 29 × 63 cm.).
 4553 Zurich. Panorama de Zurich avec les alpes depuis la Waid. Format special (env. 41 × 71 cm.).
 Prix non monté frs. 12. 50.

Klein Format.

- 4556 Loir und Cher. Panorama von Blois (ca. 16 × 42 cm.).
 4546 Panorama von Biarritz (ca. 16 × 44 cm.).

Mittel-Format.

- 4551 Zürich. Ütliberg. Panorama vom Hohenstein (ca. 18 × 64 cm.).
 4552 Zürich. Ütliberg. Panorama vom Uto-Kulm (ca. 17,5 × 58 cm.).
 4555 Panorama von Rom von der Kuppel der St. Peterskirche aus in einer Höhe von ca. 140 Meter (ca. 18 × 63 cm.).

Gross Format.

- 4547 Indien. Taj-Mahal mit Gärten (ca. 29 × 63 cm.).
 4548 Lucknow. Die grosse Moschee, Palace of Light Husainabad. Imambarah (ca. 29 × 63 cm.).
 4549 Benares. Baden im Ganges (ca. 29 × 63 cm.).
 4550 Ceylon. Kandy. Dalada's Tempel of Buddha's Tooth. (ca. 29 × 63 cm.).
 4553 Zürich. Panorama der Stadt Zürich mit den Alpen, von der Waid aus. Special-Grösse (ca. 41 × 71 cm.).
 Preis unaufgezogen Fr. 12. 50.

Les numéros suivants, qui ont manqué, sont de nouveau en magasin:

Folgende Nummern, welche einige Zeit auf Lager gefehlt haben, sind wieder vorrätig:

Format II.

- 1559 = Lugano et le Chemin de fer funiculaire du S. Salvatore.
 1560 = Lugano. Panorama.

- 1559 = Lugano colla ferrovia funicolare del S. Salvatore.
 1560 = Lugano. Panorama.

PHOTOGRAMMES.**SUISSE.****Format III.****SCHWEIZ.**

- 2701 = Zurich. La Tonhalle, Grande Salle des Concerts.
 2798 = " Promenade du Zurichhorn.
 2799 = " Restaurant Zurichhorn.
 2802 = Winterthur. Vue générale.
 529 = Oberland bernois. Le Trümmelbach.
 555 = " " " "
 480 = Valais. Les Diablerets et la Vallée des Ormonts.
 584 = Lac Léman. Glion et la Dent du Midi.
 2018 = Valais. Les Diablerets et la Vallée des Ormonts.

- 2701 = Zürich. Tonhalle. Grosser Konzertsaal.
 2798 = " Anlage am Zürichhorn.
 2799 = " Restaurant am Zürichhorn.
 2802 = Winterthur. Gesamtansicht.
 529 = Berner-Oberland. Trümmelbach.
 556 = " " " "
 480 = Wallis. " Les Diablerets et la Vallée des Ormonts.
 584 = Genfersee. Glion et la Dent du Midi.
 2018 = Wallis. Les Diablerets et la Vallée des Ormonts.

TYROL.

- 4344 = Landeck. Partie près de l'Inn.

TIROL.

- 4344 = Landeck. Partie am Inn.

Correction du Bulletin No 8.

Page 60, à gauche (Photogrammes) le No 530 se corrige par le No 540.

Berichtigung zum Bulletin Nr. 8.

Pag. 60, statt Nr. 530 links (Photogramm) soll stehen Nr. 540.

Nous attirons l'attention de nos clients, ainsi que des amis de la Photographie, sur notre grande

Exposition de Noël

dans nos salles d'exposition, Bäregasse 3. Chacun a l'occasion d'y examiner avec soin notre collection de Photochroms et Photogrammes.

Nous avons publié, cette année, un catalogue séparé de Panoramas-photogrammes dans lequel les panoramas sont munis de nouveaux numéros. Les numéros des feuilles séparées de ces panoramas ne figureront plus dorénavant sur ces feuilles, mais seulement le numéro du panorama.

Les anciens numéros du catalogue de photogrammes serviront pour de nouvelles vues.

Wir machen unsere werten Kunden, sowie die Freunde der Photographien auf unsere grosse

Weihnachts-Ausstellung

in unseren Ausstellungs-Räumen, Bäregasse 3, noch besonders aufmerksam. Jedermann hat Gelegenheit, daselbst unsere ganze Kollektion in Photochroms u. Photogrammen mit Musse betrachten zu können.

In diesem Jahre haben wir einen besondern Katalog für unsere Photogramm-Panoramas herausgegeben, worin die Panoramen mit neuen Nummern versehen sind. Die Nummern der einzelnen Blätter dieser Panoramen werden nun künftig nicht mehr auf den Blättern stehen, sondern nur noch die Panoramnummer, und werden diese alten Nummern des Photogramm-Kataloges für neue Bilder verwendet werden.

UNGER & HOFFMANN

Trockenplattenfabrik, Fabrik photographischer Papiere

sowie

sämtlicher photographischer Bedarfsartikel für Amateur- und Fachphotographen.

DRESDEN A.

BERLIN SW.

Reissigerstrasse 34, 36 u. 38

Jerusalemstrasse 6

empfehlen ihre rühmlich bekannten und über den ganzen Erdball verbreiteten

Special-Erzeugnisse:

Apollo-Trockenplatten, bestes, zuverlässigstes und gleichmässigstes Fabrikat.

Auch orthochromatisch von hervorragender Qualität. Apollo-Diapositivplatten, allen andern Erzeugnissen weit überlegen.

Platinpapier mit Heiss- oder Kaltentwicklung, in Fachkreisen als unübertroffen bekannt.

Celloidinpapier, sehr haltbar, rasch kopierend und von prachtvollem Ton.

Albuminpapier von langbewährtem Rufe.

Apparate sowie sämtliche Bedarfsartikel für Photographie zu civilen Preisen.

◆ Permanente Ausstellung ◆

photographischer Einrichtungen und Neuheiten

zu deren Besuch höflichst eingeladen wird.

Haupt-Preisliste 530 Seiten stark, mit 400 Illustrationen, steht unserer geehrten Kundschaft zu Diensten.

Avis aux visiteurs de Paris.

J'invite les étrangers visitant Paris et désireux d'y passer quelques moments agréables et instructifs à visiter mon magasin, pour jeter un coup d'œil sur la collection des photochroms — vues en couleurs naturelles de tous pays — unique dans son genre.

A. C. CHAMPAGNE,

180, Rue de Rivoli, Paris.

Fabrique de carton GEORGE CHANAL, GENÈVE.

Cartons blanc et couleur en toutes forces.

Cartes diverses pour photographies.

Papiers celloidine et albuminé.

Glaces „La Daguerrienne“ non plus ultra.

ENGEL-FEITKNECHT

Twann (Schweiz).

— Gegründet 1874. —

Hauptvertreter für die Schweiz der Trockenplatten von Dr. J. H. Smith & Co., Zürich. (Siehe Inserat.)

Photographische Apparate

für Amateure und Fachphotographen in allen Preislagen.

Grösstes Lager sämtlicher ins photographische Fach einschlagender Artikel.

Grosser illustrierter Katalog auf Verlangen gratis und franco.

Kostenvoranschläge, sowie eventuelle Ratschläge für Auswahl von Instrumenten werden bereitwilligst erteilt.

Monckhoven-

Trockenplatten.

Plaques sèches-

Monckhoven.

Preis-Courant.

Dimension: 9 × 12	12 × 16 1/2	13 × 18	13 × 21	18 × 24	21 × 27 la douz.
à fr. 2.40	3.30	4. —	4.80	8. —	11.20
Dimension: 24 × 30	26 × 31	27 × 33	30 × 40	40 × 50	50 × 60 la douz.
à fr. 14.40	16. —	17.60	25. —	42. —	63. —

Diese Preise gelten sowohl für die gewöhnlichen als extra-rapiden Platten und bin ich in der Lage, bei Erteilung grösserer Aufträge günstigere Konditionen vereinbaren zu können.

Die Generalagentur für die Schweiz: Schatzmann & Co. in Zofingen.

Ces prix s'entendent pour les plaques ordinaires et pour les plaques extra-rapides.

Des conditions avantageuses seront accordées d'après l'importance des ordres.

L'Agence générale pour la Suisse: Schatzmann & Cie. à Zofingue.

Für
Photographische
 Landschaftsaufnahmen (ohne Gelbscheibe), sowie Reproduktionen
 farbiger Gegenstände geben meine
Farbenempfindlichen
Silbereosinplatten

die besten Resultate.

Photographische Apparate, Trockenplatten
 und **Bedarfsartikel für Photographie.**

Otto Perutz, München, Trockenplattenfabrik.

Illustrierter Preiscourant gratis und franco (unter Bezug-
 nahme auf dieses Blatt).

Höchste Auszeichnungen.

Internationale Photographische Ausstellungen:
 Berlin 1889, Mailand 1894.

≡ Soeben erschienen: ≡

GUT Jahrbuch u. Almanach für Photographen u.
 Kunstliebhaber.
 Herausgegeben von *Hermann Schnauss*.
 II. Jahrgang, für das Jahr 1897.
 Enthält *Originalbeiträge* von namhaften Autoren,
 zahlreiche *praktische Vorschriften, Tabellen etc.*, sowie
 9 *Kunstbeilagen*.

Verlag des **„Apollo“** **LICHT!** 

Dresden-A. 16

Preis:
 broschiert M. 1. 20, elegant gebunden M. 1. 50.



COMPTOIR SUISSE DE PHOTOGRAPHIE

— GENÈVE —

(1^{er} étage) — 40, RUE DU MARCHÉ, 40 — (1^{er} étage)

Fabrique d'appareils et fournitures générales pour la photographie.
DEUX LABORATOIRES POUR AMATEURS.



Süddeutsche Celloïdin-Papier-Fabrik

MÜNCHEN, Landwehrstr. Nr. 28.

empfiehlt

 **Celloïdinpapier!** 

in vorzüglichster Qualität glänzend und matt. Einfachste Behand-
 lung im Tonfixierbad und in getrennten Bädern.

— Proben kostenfrei. —

— 2 —

Das Lehr- und Vergrößerungs-Institut

L. FRANCK, Düsseldorf

(Fachschule für Photographie und Malerei)

empfiehlt sich in allen Reproduktions- und
 Vergrößerungsarbeiten, zur Ausführung
 kombinierter Gruppen, Retouche, Kreide-
 zeichnungen und Portraitmalerei.

Auch ist daselbst jungen Leuten Ge-
 legenheit geboten, sich in kurzer Zeit
 gründlich auszubilden.

Prospekt gratis und franko.

J. B. Gebhardt, Köln a. Rh.

Trockenplattenfabrik

von 1882—1892 Teilhaber und **Emulsions-Fabrikant**
 der ehemaligen Firma

Westendorp & Gebhardt

empfiehlt seine seit langen Jahren **rühmlichst bekannten**

höchstempfindlichen Platten

von sauberster und gleichmässiger Maschinen-
 Präparation.

✱ **EXCELSIOR** ✱

Blitzlicht-Apparat

mit elektrischer Zündung,

eigene erprobte Konstruktion, ist unstreitig der voll-
 kommenste und zweckentsprechendste Apparat der
 Gegenwart. Überraschend einfache Handhabung.

Ausserst präzis funktionierend und
 vollständig gefahrlos.

Nur allein zu beziehen durch den Fabrikanten:

L. Roeder, Hannover,

Elektrotechnische Anstalt.



ihre

Platten

empfehlen speciell

für die

— Winter-
Saison —

GRÜNE MARKE
von unerreichter Empfindlichkeit, weich und klar arbeitend, schönste Modellation

Als
Entwickler für
diese Platten em-
pfehlte sich

Metol-Entwicklernach Dr. Andresen oder nach-
stehender:

I Wasser	1000 gr.	II Wasser	1000 gr.
Metol	10 „	Pottasche	100 „
Natriumsulfit	100 „		

Man mische gleiche Teile I und II und füge,
wenn nötig, etwas **Bromkali** zu.

Preis 10% höher als rote Marke.

sowie für **Fenster-** und**Projektionsbilder**

ihre vorzüglichen

Bromsilber

Laterne-Platten
von 140

Für schwarze
Töne empfiehlt sich

Eisenoxalat-Entwickler.

Für braune Töne wird nach-
stehender Entwickler empfohlen:

Man löst der Reihenfolge nach:

- I 1 Liter destilliertes Wasser
30 gr. Natriumsulfit
15 cm³ Schwefelsäure (1 : 4 Wasser)
10 gr. Bromkalium
5 gr. Pyrogallol

- II 1 Liter destilliertes Wasser
50 cm³ Ammoniak 10% en (= spec. Gewicht 0,96)

Man braucht gleiche Teile I und II.

Man exponiert 15—60 Sekunden 1 Fuss von gewöhnlichem Gas-
brenner entfernt, je nach Dichtigkeit des Negativs und des
wünschbaren Tones.

Gleiche Preise wie bei roter Marke.